FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 152
Enu. 22

SCHEDULE No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
TABLEAU No. 1. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Page 19 0901

Province de Quebec — District No. 152 Labrador — S. District No. 12 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Village de la Malbaie (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Henri Simard — Enumerator. / Recenseur.

Numbered in the order of visitation / Numérotés dans l'ordre des visites		Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ordinary number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de ordinaire pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex / Sexe	Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Single, married, widowed or legally separated / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé	Month of birth / Mois de naissance	Year of birth / Année de naissance	Age at last birthday / Age au dernier anniversaire	Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada if an immigrant / Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada	Year of naturalization, if formerly an alien / Pour les étrangers, année de naturalisation	Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu	Nationality / Nationalité	Religion	Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier	Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a	Employer / Patron	Employes	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	Place where person is employed, as "On farm," "In wooden mill," "In office," "In house," "In store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "Sur ferme," "Dans une scierie," "Au bureau," "Dans une maison," "Dans un magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier	Hours of working time per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à l'emploi principal	Hours of working time per week at other occupation, if any / Heures de travail par semaine à d'autres emplois	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires	Rate of earnings per hour, or per day, or per week, or per month, or per year / Taux du gain par heure, par jour, par semaine, par mois, ou par année	Insurance held at date: Upon life / Assurance en vigueur à date: Sur la vie	Against accidents or sickness / Pour les accidents ou la maladie	Cost of insurance in current year / Coût de l'assurance au cours de l'année courante	Months at school in 1910 / Nombre de mois à l'école en 1910	Can read / Sait lire	Can write / Sait écrire	Language commonly spoken / Langue communément parlée	Cost of education in 1910 for persons over 16 years of age at College, Convent or University / Coût de l'éducation en 1910 pour personnes de plus de 16 ans au collège, au couvent ou à l'université	Blind / Aveugle	Deaf and dumb / Sourd-muet
1		Malbaie Napoleon	Malbaie	m	fils	c	octobre	1906	5				français	Canadien	catholique R.														m m	f				
2		" Imelda	Malbaie	f	fille	c	juin	1910	1				français	Canadien	catholique R.														m m	f				
3	152	165	Tremblay Auguste	Malbaie	m	chef	m	janv	1854	56			français	Canadien	catholique R.	charretier	11-0-60			m									m m	f				
4		" Eulalie	Malbaie	f	épouse	m	mars	1854	56				français	Canadien	catholique R.														m m	f				
5		" Gonzague	Malbaie	m	fils	m	avril	1893	38				français	Canadien	catholique R.	charretier	11-0-60			m									m m	f				
6		" Juliette	Malbaie	f	belle fille	m	novembre	1876	35				français	Canadien	catholique R.												1000	500	15.00	m m	f			
7		" Emaire	Malbaie	f	petite fille	c	octobre	1897	14				français	Canadien	catholique R.														10 m m	f				
8		" Armand	Malbaie	f	petite fille	c	février	1901	10				français	Canadien	catholique R.														10 m m	f				
9		" Victor	Malbaie	m	petit fils	c	mars	1903	8				français	Canadien	catholique R.														10 m m	f				
10		" Marcelle	Malbaie	f	petite fille	c	juillet	1910	1				français	Canadien	catholique R.															f				
11	153	166	Harvey Johny	Malbaie	m	chef	m	juin	1853	2			français	Canadien	catholique R.	charretier	11-0-60			m									m m	f				
12		" Jule	Malbaie	f	épouse	m	juillet	1889	22				français	Canadien	catholique R.														m m	f				
13		" Alberta	Malbaie	f	fille	c	juillet	1911	1				français	Canadien	catholique R.														m m	f				
14		" Germaine	Malbaie	f	fille	c	mai	1908	3				français	Canadien	catholique R.															f				
15	169	" Yvonne	Malbaie	f	fille	c	mars	1910	1				français	Canadien	catholique R.															f				
16	154	170	Tremblay David	Malbaie	m	chef	m	décembre	1847	63			français	Canadien	catholique R.	commerçant	2-9-00			m	marchand	26	26	660	234	13				m m	f				
17		" Marie	Malbaie	f	épouse	m	décembre	1853	58				français	Canadien	catholique R.														m m	f				
18		Murray Adelard	Malbaie	m	fils	m	décembre	1885	26				français	Canadien	catholique R.	charretier	11-0-60			m									m m	f				
19		" Lunette	Malbaie	f	fille	m	décembre	1886	24				français	Canadien	catholique R.														m m	f				
20		" Marie Jeanne	Malbaie	f	petite fille	c	avril	1909	2				français	Canadien	catholique R.															f				
21		" Germaine	Malbaie	f	petite fille	c	mars	1911	1				français	Canadien	catholique R.															f				
22		" Marie Jeanne	Malbaie	f	petite-fille adoptive		décembre	1904	7				français	Canadien	catholique R.															f				
23	155	171	Gallant George	Malbaie	m	chef	m		1890	21			français	Canadien	catholique R.	manœuvre	6-0-4.9			m	commis	40		60	480	20				m m	f				
24		" Emma	Malbaie	f	épouse	m		1891	20				français	Canadien	catholique R.														m m	f				
25		" Blanche	Malbaie	f	fille	c		1910	1				français	Canadien	catholique R.														10 m m	f				
26	156	172	Bélanger Alphonse	Malbaie	m	chef	m	juillet	1877	34			français	Canadien	catholique R.	manœuvre	5-6-4.9			m	commis	40		60	450	20	100	5	17.16	m m	f				
27		" Amelia	Malbaie	f	épouse	m	février	1885	26				français	Canadien	catholique R.														m m	f				
28		" Eliade	Malbaie	f	fille	c	mars	1902	9				français	Canadien	catholique R.														10 m m	f				
29		" Napoléon	Malbaie	m	fils	c	avril	1904	5				français	Canadien	catholique R.														m m	f				
30		" Marie Anne	Malbaie	f	fille	c	avril	1911	1/12				français	Canadien	catholique R.															f				
31	157	173	Tremblay Alfred	Malbaie	m	chef	m	[illegible]	1868	42			français	Canadien	catholique R.	charretier	11-0-60			m									m m	f				
32		" Marie	Malbaie	f	épouse	m	décembre	1874	37				français	Canadien	catholique R.														m m	f				
33		" Irène	Malbaie	f	fille	c	janvier	1895	16				français	Canadien	catholique R.														m m	f				
34		" Roger	Malbaie	m	fils	c	mai	1894	17				français	Canadien	catholique R.														m m	f				
35	158		Bergeron Albertine	Malbaie	f	épouse	c	février	1891	20			français	Canadien	catholique R.	commis	2-9-00					52		90	144	10				m m	f				
36	160	174	Côté Nelson	Malbaie	m	chef	m	octobre	1845	66			français	Canadien	catholique R.	journalier	3-9-6.4			m	aguadier	20		60	180	15				m m	f				
37		" Elaine	Malbaie	f	épouse	m	octobre	1840	71				français	Canadien	catholique R.														m m	f				
38		" Henry	Malbaie	m	fils	m	janvier	1874	37				français	Canadien	catholique R.	journalier	1-9-0.0			m	fendeur	40		60	360	15				m m	f				
39		" Alice	Malbaie	f	belle-fille	m	octobre	1875	36				français	Canadien	catholique R.														m m	f				
40		" Eliane	Malbaie	f	petite fille	c	avril	1897	14				français	Canadien	catholique R.														10 m m	f				
41		" Boudra	Malbaie	f	petite fille	c	mars	1899	12				français	Canadien	catholique R.														10 m m	f				
42		" Irène	Malbaie	f	petite fille	c	août	1901	10				français	Canadien	catholique R.														10 m m	f				
43		" Fabienne	Malbaie	f	petite fille	c	mars	1904	7				français	Canadien	catholique R.														10 m m	f				
44		" William	Malbaie	m	petit fils	c	septembre	1909	4				français	Canadien	catholique R.															f				
45	159		" Albertine	Malbaie	f	petite fille	c	juillet	1910	1			français	Canadien	catholique R.															f				
46	161	175	Caillet Anne	Malbaie	m	chef	m	mai	1876	35			français	Canadien	catholique R.	journalier	1-9-0.0			m	fendeur	40		60	450	15				m m	f				
47		" Anna	Malbaie	f	épouse	m	avril	1876	35				français	Canadien	catholique R.														m m	f				
48		" Emma	Malbaie	f	fille	c	novembre	1892	19				français	Canadien	catholique R.														10 m m	f				
49		" Anne Marie	Malbaie	f	fille	c	juillet	1901	10				français	Canadien	catholique R.														10 m m	f				
50		" Blanche	Malbaie	f	fille	c	novembre	1904	7				français	Canadien	catholique R.														10 m m	f				